

**UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**

nr .....  
zawarta w dniu .....

Miasto Czeladź - Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi, z siedzibą przy ul. 17 Lipca 27, reprezentowanym przez : Dyrektora – Anetę Józwin – Rybską

zwany dalej „**Powierzającym**”

**a**

..... z siedzibą w ..... przy ul.  
..... nr NIP: ....., REGON:  
..... (wpisany do rejestru przedsiębiorców KRS pod nr  
..... prowadzonym przez/wpisany do Centralnej Ewidencji i  
informacji Gospodarczej/wskazać inny właściwy rejestr)

zwany dalej „**Przetwarzającym**”

W związku z zawartą w dniu ..... umową nr ..... w sprawie świadczenia usług opiekuńczych i specjalistycznych usług opiekuńczych dla klientów Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Czeladzi w okresie od dnia 02.01.2018r. do 31 grudnia 2018 roku, mając na celu wykonanie zaleceń art. 31 ustawy o ochronie danych osobowych z dn. 29 sierpnia 1997 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r., poz. 922 z późn. zm.), strony zawierają umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych o następującej treści:

### §1

Dla potrzeb niniejszej Umowy, o ile z treści i celu umowy nie wynika inaczej, przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych sformułowań:

- a. „Umowa” – niniejsza umowa,
- b. „Ustawa” – ustawa o ochronie danych osobowych z dnia 29 sierpnia 1997 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r., poz. 922 z późn. zm.),
- c. „Dane osobowe” – dane osobowe w rozumieniu art. 6 Ustawy,

### §2

1. Powierzający oświadcza, że jest administratorem zbioru danych osobowych zarejestrowanym w ogólnokrajowym rejestrze zbiorów danych osobowych Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych pod nazwą „POMOC SPOŁECZNA”, numer księgi 046941, wniosek zarejestrowany w dniu 04 listopada 1999 r.
2. Zakres powierzonych danych określa załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

### §3

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zastosowania przy przetwarzaniu danych osobowych, o których mowa w § 2 środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę danych osobowych co najmniej w zakresie określonym w art. 36-39 Ustawy oraz spełnić wymagania określone w przepisach, o których mowa w art. 39 a Ustawy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych zgodnie z Ustawą, przy

użyciu urządzeń i systemów informatycznych zapewniających zastosowanie wysokiego poziomu bezpieczeństwa zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz.1024).

3. Przetwarzający oświadcza, że dane osobowe, o których mowa w niniejszej umowie, zostaną w szczególności zabezpieczone przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem Ustawy oraz zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.

4. Wszelkie decyzje dotyczące przetwarzania danych osobowych, odbiegających od ustaleń zawartych w niniejszej umowie, powinny być przekazywane drugiej stronie w formie pisemnej pod rygorem ich nieważności.

#### §4

1. Przetwarzający może przetwarzać dane osobowe przekazane przez Powierzającego wyłącznie w celu i w zakresie niezbędnym do realizacji zadań związanych z realizacją umowy świadczenia usług opiekuńczych, specjalistycznych usług opiekuńczych, o której mowa na wstępie niniejszej umowy.

2. Poprzez przetwarzanie rozumie się zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowanie, udostępnianie, usuwanie danych osobowych.

3. Do wykonywania zobowiązań wynikających z postanowień niniejszej umowy mogą być dopuszczone wyłącznie osoby posiadające upoważnienie nadane przez Przetwarzającego systemu.

4. Przetwarzający jest obowiązany przedstawić Powierzającemu imienny wykaz osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych w zakresie określonym w § 4 pkt. 1.

#### §5

Po rozwiązaniu Umowy Przetwarzający niezwłocznie, ale nie później niż w terminie do 3 dni, zobowiązuje się usunąć wszelkie dane osobowe, których przetwarzanie zostało mu powierzone, w tym skutecznie usunąć je również z nośników elektronicznych pozostających w dyspozycji Przetwarzającego.

#### §6

Przetwarzający odpowiada za szkody, jakie powstaną wobec Powierzającego lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z Umową przetwarzania danych osobowych.

#### §7

Umowa zostaje zawarta na okres od momentu powierzenia danych osobowych do 31 grudnia 2018 roku.

#### §8

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy kodeksu cywilnego, oraz ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych oraz rozporządzeń wydanych na podstawie powyższej ustawy.

#### §9

Sądem właściwym dla rozstrzygania sporów powstałych w związku z realizacją niniejszej umowy będzie sąd właściwy miejscowo dla siedziby Powierzającego.

§10

Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§11

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

**Powierzający**

**Przetwarzający**

Załącznik nr 1 do umowy .....

**Zakres powierzonych danych:**

- a) imię i nazwisko
- b) adres zamieszkania lub pobytu
- c) okres przyznania usług opiekuńczych
- d) rodzaj, zakres i ilość godzin świadczonych usług opiekuńczych
- e) kwota odpłatności za usługi